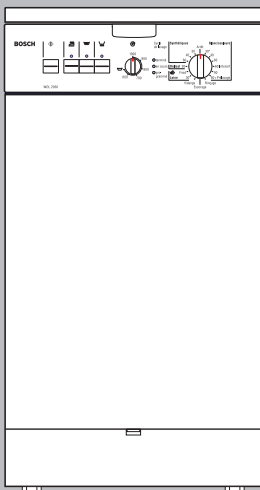


WOL 2450
WOL 2050
WOL 1650



fr Mode d'emploi

BOSCH



Internet:
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Sommaire

Notice d'utilisation

Conseils pour la mise au rebut	4
Protection de l'environnement/ Economies	5
Consignes de sécurité générales	6
Mobilité	7
Présentation de votre nouveau lave-linge	9
Avant le premier lavage	11
Couvercle et porte d'accès au tambour	12
Préparation, tri et introduction du linge	14
Produits lessiviels et d'entretien	19
Sélection du programme	21
Lavage	24
Une fois le programme exécuté	26
Applications spéciales	27
Nettoyage et entretien	29
Remédier soi-même aux petites pannes	34
Service après-vente	38
Consommation	39

En achetant ce nouveau lave-linge, vous venez d'opter pour un appareil électroménager moderne et de haute qualité.

Votre lave-linge se distingue par une consommation économique d'énergie, d'eau et de produit lessiviel.

Chaque lave-linge quittant notre usine a préalablement subi un contrôle fonctionnel soigné confirmant l'impeccabilité de son état. Notre service après-vente, en particulier pendant l'installation et le branchement de l'appareil, se tient volontiers à votre disposition.

Notre site internet <http://www.bosch-hausgeraete.de> contient des informations supplémentaires et tout un choix de produits.

Veillez lire les présentes notice d'installation et d'utilisation, ainsi que toutes les autres informations accompagnant ce lave-linge, et agissez conformément à leur contenu.

Les présentes notices d'utilisation et d'installation décrivent différents modèles. Les différences sont décrites aux endroits correspondants.

Rangez soigneusement ces documents en vue d'une réutilisation future ou si l'appareil doit changer de propriétaire.

Conseils pour la mise au rebut

Élimination de l'emballage

Avant de vous parvenir, cet appareil a été conditionné dans un emballage protecteur. Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et recyclables. Aidez-nous et éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Pour obtenir les coordonnées du centre de recyclage assurant la mise au rebut de l'emballage et de votre ancien appareil, consultez votre revendeur ou prenez contact avec votre mairie.

⚠ Risque d'étouffement!

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer dans les cartons pliants et les feuilles.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.

⚠ Danger de mort!

Une fois que l'ancien appareil a fini de servir, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, sectionnez son cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.

Détruisez la fermeture du couvercle, vous empêcherez ainsi que des enfants ne s'enferment dans le tambour et risquent leur vie.

Protection de l'environnement/ Economies

Consommant parcimonieusement de l'énergie, de l'eau et du produit lessiviel, votre nouvel appareil ménage l'environnement et aussi votre portefeuille, ce qui n'est pas sans importance. A la page NO TAG figurent les différents paramètres de consommation de l'appareil.

Pour laver économiquement et écologiquement:

- Ne dépassez pas la charge maximale indiquée.

Blanc et couleurs	4,5 kg
Synthétiques	2,0 kg
Délicat et laine	2,0 kg

Si l'appareil détecte que vous avez placé seulement une petite quantité de linge dans le tambour, il réduit automatiquement sa consommation d'eau et d'énergie.

- Au lieu de choisir le programme Blanc à 90 °C, choisissez plutôt le programme Intensif à 60 °C. La durée de lavage augmente, mais vu que la consommation d'énergie est bien plus basse qu'avec le programme 90 °C, l'effet nettoyant est tout aussi puissant.
- Si le linge est légèrement à normalement sale, ne programmez pas de pré-lavage.
- Dosez le produit lessiviel suivant le degré de salissure, la quantité de linge et la dureté de l'eau. Respectez les conseils fournis par le fabricant du produit.

Consignes de sécurité générales

Votre lave-linge est destiné

- à ne servir qu'à des applications domestiques.
- à laver dans un bain lessiviel des textiles lavables en machine.
- à fonctionner avec de l'eau potable froide additionnée de produits lessiviels et d'entretien utilisables en lave-linge.

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance près de la machine.

Eloignez les animaux domestiques de l'appareil.

Ne (dé)branchez jamais la fiche mâle de l'appareil dans/de la prise de courant lorsque vous avez les mains mouillées.

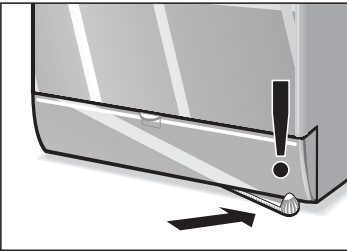
De la prise femelle, ne débranchez la fiche mâle qu'en la saisissant par sa surface de préhension.

Prudence lorsque vous vidangez le bain lessiviel très chaud.

Mobilité

Position de base

Le levier se trouve en bas à droite, contre l'avant de l'appareil.



Attention

Pendant le lavage, l'appareil doit toujours reposer fermement sur ses pieds (levier à droite).

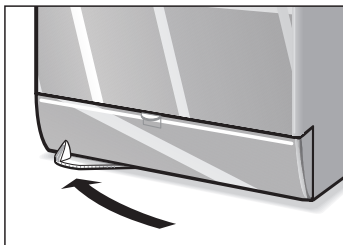
Pour changer l'appareil d'endroit, vous pouvez le déplacer sur ses roulettes.

Attention

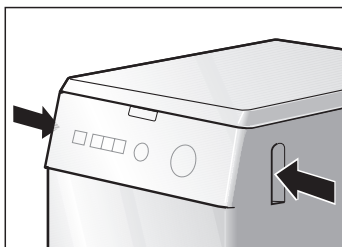
Ce moyen de déplacement n'est prévu pour servir que dans la pièce d'implantation. Il ne permet en aucun cas de déplacer l'appareil sur de longues distances.

Lorsque vous déplacez l'appareil sur ses roulettes, veillez à ne pas endommager les raccordement d'eau (flexibles d'arrivée et d'évacuation d'eau) et le raccordement électrique (cordon d'alimentation secteur).

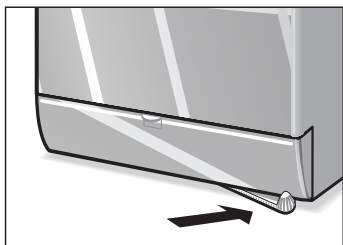
Vous pouvez brider le flexible d'écoulement dans le compartiment à flexibles prévu au dos de l'appareil. Vous pouvez enrouler le cordon d'alimentation secteur et enfoncer la fiche mâle en position de rangement au dos de l'appareil (voir la notice d'implantation).



A l'avant de l'appareil, basculez le levier de la droite vers la gauche. L'appareil repose désormais sur ses roulettes.

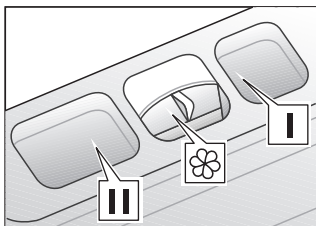


- ❑ Saisissez l'appareil par les auges ménagées sur ses parois gauche et droite puis faites-le rouler jusque sur son nouvel emplacement.



- ❑ Ramenez le levier sur sa position d'origine (déplacez-le vers la droite). L'appareil repose maintenant sur ses pieds.
- ❑ Vérifiez que l'appareil est parfaitement d'aplomb et que ses 4 pieds reposent bien sur le sol. Si ce n'est pas le cas, il risque de devenir très bruyant pendant l'essorage et de se déplacer tout seul.

Présentation de votre nouveau lave-linge



Remplissage du produit lessiviel/produit d'entretien

Compartiment I:

Produit lessiviel pour le prélavage ou l'amidon.

Compartiment II:

Produit lessiviel pour le lavage principal, produit de trempage, l'adoucisseur liquide, le produit blanchissant et le sel détachant.

Compartiment ⊗:

Produit d'entretien, par ex. un produit assouplissant ou un produit amidonnant



Videz le liquide lessiviel si nécessaire.

Bandeau de commande

1. Sélection du programme

Vous pouvez tourner le programmateur dans les deux sens. Il sert aussi à allumer et éteindre le lave-linge.

Vous ne pouvez pas tourner le programmateur pendant le déroulement du programme car ce dernier est commandé électroniquement.

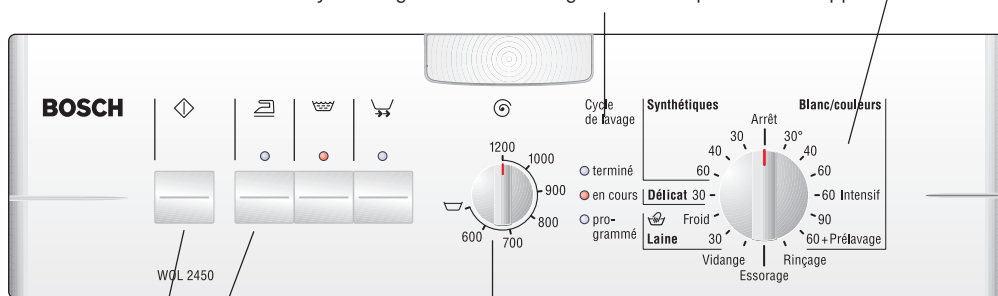
2. Allumage des voyants lumineux dans les cas suivants:

«terminé» une fois l'exécution d'un programme terminée.

«en cours» si vous avez appuyé sur la touche «◀▶».

«programmé» si vous avez sélectionné un programme.

Si ces voyants clignotent: un dérangement s'est produit sur l'appareil.



3. Régler la vitesse d'essorage (si vous le souhaitez)

Réglage possible en continu. Pour obtenir un «▶◀», le sélecteur doit se positionner dans le cran.

4. Appuyer sur les touches des fonctions supplémentaires

(si vous souhaitez compléter le programme avec ces fonctions)

«▶◀»: réduit le froissage.

«▶◀»: rinçage supplémentaire.

«▶◀»: la durée du programme raccourcit.

Vous pouvez à tout moment combiner ces diverses fonctions.

Lorsque ces fonctions supplémentaires sont en cours d'exécution, les voyants lumineux situés au-dessus des touches correspondantes sont allumés.

Pour désactiver chaque fonction supplémentaire: appuyez à nouveau sur la touche correspondante.

5. Appuyer sur la touche «▶◀»

Le lavage commence (vous devez avoir préalablement choisi un programme).

Avant le premier lavage

Attention

Le lave-linge doit avoir été installé et raccordé correctement, voir «Notice d'installation».

Votre appareil a été vérifié avant de quitter l'usine. Effectuez un premier lavage sans linge pour évacuer l'eau résiduelle issue des contrôles de fabrication.

- N'introduisez pas de linge dans le tambour.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Dans le compartiment II du tiroir à produit lessiviel, versez environ 1 litre d'eau.
- Dans le compartiment II, versez ½ gobelet gradué de produit lessiviel. N'utilisez pas de produit lessiviel pour lainage ni pour lingerie délicate (formation indésirable de mousse).
- Réglez le programmeur sur «Blanc 90 °C». Le voyant lumineux «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s'allume.

Une fois que le voyant lumineux «terminé» s'allume :

- Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».

Couvercle et porte d'accès au tambour

Pour ouvrir le couvercle

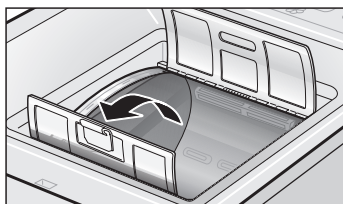
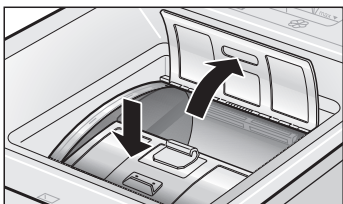
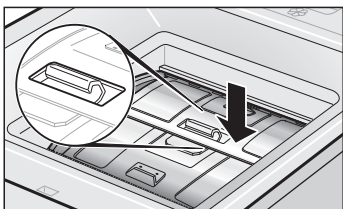
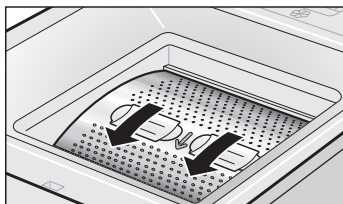
- Appuyez sur la touche «Couvercle». Le couvercle s'ouvre instantanément.
- Basculez le couvercle en position grande ouverte.

Pour ouvrir la porte d'accès au tambour

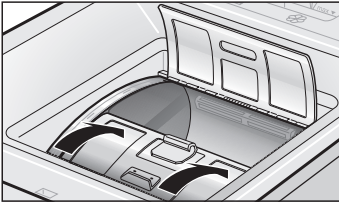
Attention

Ne faites pas tourner le tambour par sa surface cylindrique ajourée.

- Saisissez le tambour par les auges ménagées à cet effet puis faites tourner le tambour dans le sens des flèches jusqu'à ce que la porte d'accès se retrouve en haut.
- Appuyez sur la moitié arrière de la porte, jusqu'à ce que le crochet soit dégagé de la fente.

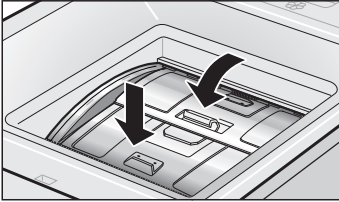


- Dans cette position, retenez la moitié avant de la porte puis laissez la moitié arrière s'ouvrir en grand.
- Laissez ensuite la moitié avant de la porte s'ouvrir en grand.

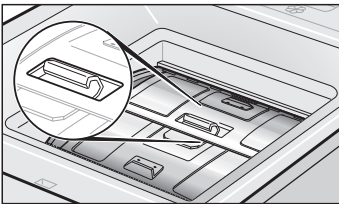


Pour refermer la porte d'accès au tambour

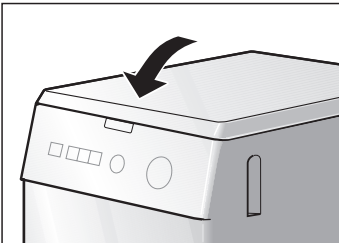
- Rabattez la moitié avant de la porte vers le bas.



- Dans cette position, retenez la moitié avant, rabattez également la moitié arrière jusqu'à ce que le crochet équipant la moitié avant pénètre dans la fente de la moitié arrière de la porte.



- Relâchez les deux moitiés de la porte.
- Elles sont correctement refermées si elles ne s'ouvrent pas lorsque appuyez sur la moitié avant de la porte.

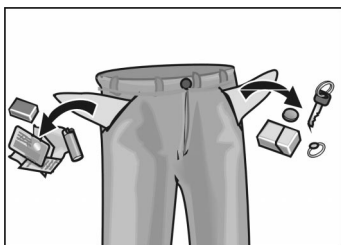


Pour refermer le couvercle du lave-linge

- Refermez le couvercle puis appuyez jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage encrante.

Préparation, tri et introduction du linge

Préparation du linge



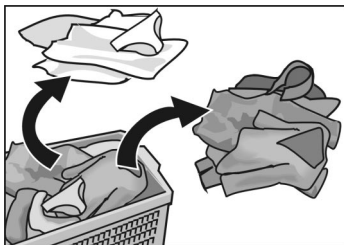
Attention

Des corps étrangers (par ex. des pièces de monnaie, trombones, épingles, aiguilles, pointes) risquent d'endommager le linge ou des composants du lave-linge (son tambour par ex.).

- Videz les poches du linge.
- Brossez le sable qui se trouvait dans les poches et sur les revers.
- Fermez les fermetures à glissières, boutonnez les housses.
- Retirez les roulettes des rideaux ou réunissez-les dans un filet à linge ou dans un sachet.
- Le linge suivant se lave dans un filet à linge ou dans une housse de coussin:
 - Linge délicat, par ex. les bas, les voilages.
 - Les petites pièces de linge par ex. les chaussettes ou les mouchoirs.
 - Les baleines de soutien-gorge (pendant le lavage, les baleines risquent de se détacher et de provoquer des dégâts.
- Retournez les pantalons, tricotés et textiles mercerisés, comme par ex. le linge tricoté, les T-shirts, chandails.

Tri du linge

Par couleurs et par degré de salissure



Attention

Le linge peut déteindre. Ne lavez pas du linge de couleur neuf avec du linge plus ancien.

Le linge blanc peut prendre une teinte grise. Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleur.

Degrés de salissure

Légèrement sale

Aucunes salissures ni taches visibles sur le linge. Le linge a peut-être une odeur de transpiration.

- Vêtements légers d'été et de sport, portés quelques heures seulement.
- T-shirts, chemises, chemisiers portés un jour maximum.
- Lingerie de lit, serviettes des invités, utilisées un seul jour.

Normalement sale

Salissures visibles et/ou taches légères et clairsemées mais visibles.

- T-shirts, chemises, chemisiers mouillés par la transpiration ou portés plusieurs jours.
- Caleçons et slips portés un jour.
- Serviettes de cuisine, de salle de bain, lingerie de lit, utilisées une semaine maxi.
- Rideaux et voilages (sans taches de nicotine), utilisés pendant 6 mois maxi.

Très sale

Salissures et/ou taches visibles

- Serviettes de cuisine utilisées une semaine maxi.
- Serviettes en tissus.
- Bavettes de bébé.
- Vêtements d'enfants ou maillots et shorts de football salis par l'herbe et la terre.
- Vêtements professionnels tels que les tenues de mécanicien, de boulanger ou de boucher.

Taches typiques

- Matière grasse de la peau, huiles et graisses alimentaires, sauces, huile minérale, cires (à base de graisse/d'huile).
- Thé, café, vin rouge, amidon (à base de protides/glucides).
- Suie, terre, sable (pigments), tenue de tennis salie par la terre rouge du court.

Détachage

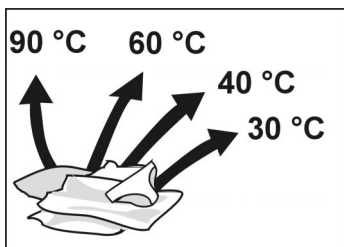
Enlevez/prétraitez les taches si possibles tant qu'elles sont encore fraîches.

Tamponnez-les d'abord avec de l'eau savonneuse.
Ne frottez pas.

Ensuite lavez le linge sali, lave-linge réglé sur le programme correspondant.

Les taches rebelles/incrustées peuvent tarder plusieurs lavages avant de disparaître complètement.

Trier le linge suivant les symboles d'entretien sur les étiquettes.



Blanc à 90 °C



Couleurs à 60 °C, 40 °C, 30 °C



Synthétiques à 60 °C, 40 °C, 30 °C



Délicat à 40 °C, 30 °C



Laine lavable à la main et en machine, à 40 °C, 30 °C

Ne lavez jamais en machine le linge arborant le symbole d'entretien ci-dessous:



= ne pas laver.

Introduction du linge

⚠ Risque d'explosion !

Une fois introduit dans le tambour du lave-linge, le linge traité avec des détergents à base de solvants, par ex. les produits détachants, l'essence de nettoyage et le linge prétraité peuvent provoquer une explosion. Avant d'introduire ce linge dans le lave-linge, rincez-le à fond à la main.

Attention

Des corps étrangers présents dans le tambour de lavage peuvent endommager le linge. Avant d'introduire le linge dans le tambour, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tambour.

- Ouvrez le couvercle du lave-linge et la porte d'accès au tambour.
- Dépliez le linge préalablement trié puis introduisez-le dans le tambour sans tasser. Mélangez les grosses et petites pièces de linge.
Lors de l'essorage, les pièces de linge se répartissent plus uniformément dans le tambour si elles sont de tailles différentes.
- Ne dépassez pas la charge maximum : une surcharge donne du linge moins propre et favorise son froissage.

Si vous avez introduit seulement une petite quantité de linge, votre lave-linge le détecte et réduit automatiquement sa consommation d'eau et d'électricité.

- Fermez le couvercle.
Veillez à ne pas coincer des pièces de linge entre le tambour et sa porte d'accès.

Produits lessiviels et d'entretien

Dosage de la quantité de produit

⚠ Risque d'intoxication!

Rangez les produits lessiviels et d'entretien hors de portée des enfants.

Dosez le produit lessiviel en fonction

- de la dureté de l'eau. Pour connaître la dureté de l'eau dans votre localité, consultez votre compagnie distributrice des eaux.
- de la quantité de linge.
- de son degré de salissure. Des indications sur les différents degrés de salissures figurent à partir de la page 15.
- des indications fournies par le fabricant du produit lessiviel. Un dosage approprié réduit la pollution de l'environnement et permet d'obtenir du linge bien propre.

Versez le produit lessiviel liquide dans un réservoir de dosage approprié.

Quantité de produit lessiviel insuffisante:

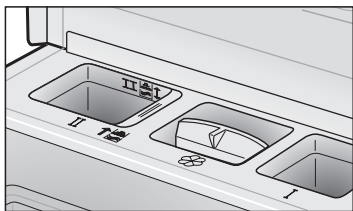
Le linge n'est pas propre, il grisaille et se durcit avec le temps.

Des taches ponctuelles gris-brun peuvent apparaître sur le linge. Les résistances chauffantes s'entartrent.

Quantité de produit lessiviel excessive:

Pollution de l'environnement, formation excessive de mousse, pétrissage insuffisant du linge, lequel sort mal lavé et mal rincé de l'appareil.

Verser le produit lessiviel/le produit d'entretien

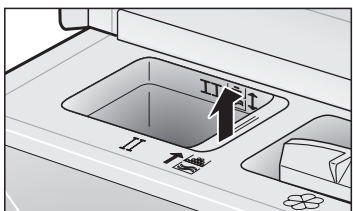


Compartiment I
Produit lessiviel pour le prélavage ou l'amidon

Compartiment II
Produit lessiviel pour le lavage principal, l'adoucisseur liquide, le produit blanchissant, le sel détachant ou le produit de trempage.

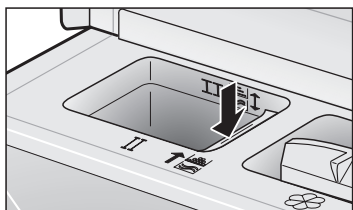
Compartiment III
Produit d'entretien, par exemple produit assouplissant ou produit amidonnant.

Si vous sélectionnez un programme sans prélavage, vous pouvez doser le produit lessiviel directement sur le tambour.




Vous pouvez déplacer l'insert, situé dans le compartiment II, en fonction des différentes catégories de linge. Si vous utilisez du produit lessiviel en poudre :

Tirez l'insert vers le haut, jusque sur le symbole .



Si vous utilisez du produit lessiviel liquide (programmes sans prélavage) :

Poussez l'insert vers le bas, jusque sur le symbole .

Sélection du programme

Programmes de base

Sélectionnez le programme désiré. Reportez-vous aussi au récapitulatif des programmes.

Blanc à 90 °C

Programme très consommateur d'énergie, pour textiles résistant à l'ébullition.

Pour ne pas endommager les conduites d'écoulement à l'égout, l'appareil rajoute au bain lessiviel très chaud, avant de le vidanger, environ 7 litres d'eau froide.

Intensif à 60 °C

Textiles tachés, fortement encrassés. Programme économiseur d'énergie. L'appareil allonge la durée de lavage laquelle, se déroulant avec une consommation d'énergie bien moindre, donne une propreté comparable à celle du programme à 90 °C.

Couleurs à 60 °C, avec pré lavage

Pour textiles résistants fortement encrassés.

Couleurs à 30, 40, 60 °C

Pour textiles résistants.

Synthétiques à 30, 40, 60 °C

Pour textiles d'entretien facile en coton, matière synthétique ou en tissu mixte.

Délicat à 30 °C

Pour textiles délicats, faciles à entretenir, en coton, en soie, matière synthétique ou en tissu mixte; pour les rideaux et voilages.

Aucun essorage n'a lieu entre les rinçages.

Laine , Froid à 30 °C

Pour textiles lavables à la main ou en machine, en laine ou contenant de la laine.

Programmes supplémentaires – Programmeur

Fonctions supplémentaires

Sélecteur de vitesse d'essorage

Rinçage

Rinçage séparé suivi d'un essorage, pour textiles faciles à entretenir et textiles synthétiques.

Essorage

Essorage séparé, à une vitesse librement réglable. Avant l'essorage, l'appareil vidange le bain lessiviel ou l'eau de rinçage.

Vidange

Vidange de l'eau de rinçage après un programme qui incluait le réglage «Arrêt cuve pleine». L'absence d'essorage ménage le linge délicat.



Un rinçage supplémentaire a lieu; la durée du lavage s'allonge en conséquence.

Recommandation d'utilisation:

Utiliser dans les régions à eau très peu dure.

Facile

Déroulement spécial de l'essorage suivi d'une séquence d'aération du linge. Après l'essorage, le linge repose aéré dans le tambour, ce qui évite son froissage.

Ne dépassez pas la charge maximum autorisée pour chaque type de textile. Retirez le linge immédiatement après l'essorage.



Durée de lavage raccourcie: seulement 2 rinçages. Convient au linge peu sale.

Charge de linge recommandée: 3 kg maximum.

Position de base

(Le sélecteur de vitesse d'essorage est tourné vers le haut)

Dans le programme «Blanc et couleurs», l'appareil essore les textiles à la vitesse d'essorage maximum.

Les programmes «Synthétiques», «Délicat» et «Laine» essorent automatiquement à une vitesse plus basse, indépendamment de la position du sélecteur de vitesse.

Vitesses d'essorage maximales

Nombre de tours par minute WOL2450	Nombre de tours par minute WOL2050	Nature du linge / Programmes supplémentaires
1200	1000	Blanc et couleurs
800	800	Synthétiques
600	600	Délicat
800	800	Laine
800	800	Rinçage
800	800	Essorage

Fonctions supplémentaires



Il s'agit d'un déroulement spécial de l'essorage suivi d'une aération du linge. Après l'essorage, le linge repose non tassé dans le tambour, ce qui empêche l'apparition de plis.

Respectez la charge maximum valable pour le type de textile concerné; retirez le linge de l'appareil immédiatement après l'essorage.

Système de contrôle anti-balourd

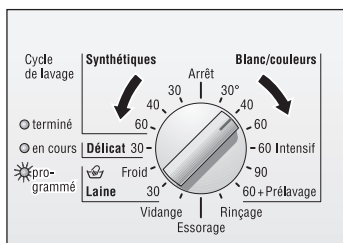
Le système automatique de contrôle anti-balourd veille, en faisant démarrer plusieurs fois l'essorage, à ce que le linge se répartisse uniformément dans le tambour. Si l'appareil a été réglé sur le programme Laine, le système de contrôle ne fait démarrer l'essorage que deux fois pour empêcher la laine de feutrer, et si le linge est très mal réparti dans le tambour, son essorage n'a pas lieu du tout.

Lavage

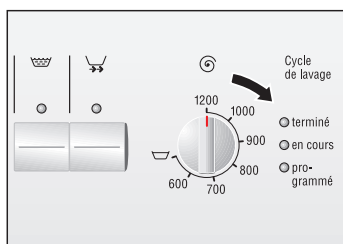


- Ouvrez le robinet d'eau.

Démarrage du programme



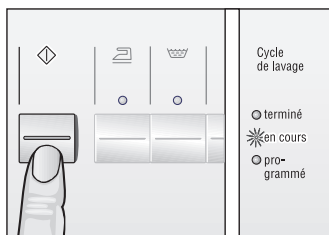
- Réglez le programmateur sur le programme désiré (voir aussi le récapitulatif des programmes). Le voyant lumineux «programmé» s'allume.




- Réglez la vitesse d'essorage désirée ou choisissez «».



- Si nécessaire, appuyez sur une ou plusieurs touche(s) de fonction supplémentaire.




- Appuyez sur la touche «».
Le voyant lumineux «en cours» s'allume, le programme démarre.

Le voyant lumineux «en cours» reste allumé pendant tout le déroulement du programme.

Modifier le déroulement du programme


Si par inadvertance vous avez choisi un programme qui ne convient pas:

- Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».
- Réglez-le ensuite sur un nouveau programme.
Le voyant lumineux «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche «».
Le voyant lumineux «en cours» s'allume. L'appareil exécute le nouveau programme.

Abandonner un programme

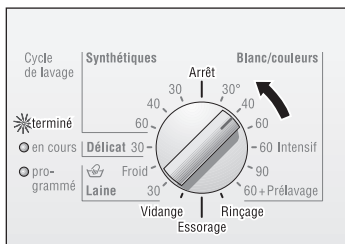
Si vous voulez stopper prématurément un programme:

- Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».
- Réglez-le ensuite sur la position «Vidange» ou «Essorage».
Le voyant lumineux «programmé» s'allume.

Pour le programme «Essorage», sélectionnez la vitesse d'essorage (ne choisissez pas «»).

- Appuyez sur la touche «».
Le voyant lumineux «en cours» s'allume.

Une fois le programme exécuté



Le voyant lumineux «terminé» s'allume.

- Ramenez le programmateur sur «Arrêt» puis, si vous le désirez,
- Sélectionnez un programme supplémentaire («Vidange», «Essorage» ou «Rinçage»).
- Appuyez sur la touche «◀▶».
- Une fois le programme supplémentaire terminé, ramenez le programmateur sur la position «Arrêt».

Retirer le linge



- Fermez le robinet.
(Si l'appareil est protégé par un Aqua-Stop, ne fermez le robinet qu'en prévision d'une absence prolongée).
- Ouvrez le couvercle et la porte d'accès au tambour.

Si le couvercle refuse de s'ouvrir: attendez 2 minutes (la fonction de sécurité est active)

ou

de l'eau se trouve encore dans le lave-linge si vous avez choisi la fonction «».

Sélectionnez le programme «Vidange» ou «Essorage» ou amenez le programmateur sur la position «Arrêt».

- Retirez le linge.

Attention

Retirez les corps étrangers éventuellement présents (par ex. les pièces de monnaie, trombones) dans le tambour de lavage. **Risque de rouille.**

- Laissez le couvercle ouvert pour que la cuve et le tambour du lave-linge puissent sécher.

Applications spéciales

Trempage



- Introduisez du linge de même couleur dans le tambour.
- Dans le compartiment II, versez du produit de trempage en vous conformant aux instructions du fabricant de ce produit.
- Réglez le programmeur sur «Couleurs à 30 °C». Le voyant lumineux «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche «◇». Le voyant lumineux «en cours» s'allume, l'appareil exécute le programme.
- Au bout de 15 minutes environ, ramenez le programmeur sur la position «Arrêt». Le linge baigne maintenant dans l'eau.
- Une fois que le linge a trempé le temps que vous vouliez, choisissez un programme de lavage.

Vous n'avez pas besoin d'un produit lessiviel supplémentaire. Le bain de trempage sert aussi de bain de lavage.

Amidonnage

Le linge ne doit pas avoir été préalablement traité avec un produit amidonnant.

- Introduisez du linge dans le tambour.
- Dosez la quantité d'amidon voulue pour 15 litres d'eau environ. Si l'amidon est en poudre, diluez-le d'abord dans l'eau en respectant les instructions de son fabricant.
- Versez la solution amidonnée dans le tambour ouvert.
- Refermez soigneusement la porte d'accès au tambour et le couvercle de l'appareil.

- Réglez le programmeur sur «Rinçage».
- Réglez la vitesse d'essorage (vous pouvez aussi régler sur «»).
- Appuyez sur la touche «».

Si vous avez sélectionné «», choisissez ensuite le programme «Vidange».

Teindre

N'utilisez que des teintures écologiques et adaptées à une utilisation en lave-linge.

Attention

Nous ne pouvons pas totalement exclure qu'au lavage suivant, une teinture indésirable du linge ait lieu.

- Utilisez la teinture conformément aux instructions de son fabricant.

Une fois la teinture terminée:

- Dans le compartiment II, versez un demi-gobelet gradué de produit lessiviel.
- Tambour ne contenant pas de linge, programmez le lave-linge sur «Blanc à 90 °C».
- Essuyez le joint-soufflet en caoutchouc faisant l'étanchéité entre le corps du lave-linge et la porte d'accès au tambour.

Décolorer

Attention

Les produits décolorants peuvent contenir du soufre ou du chlore. Ces substances peuvent corroder certaines pièces du lave-linge. Ne décolorer jamais du linge dans le lave-linge.

Nettoyage et entretien

⚠ Risque d'électrocution !

Commencez toujours par débrancher la fiche mâle de l'appareil hors de la prise de courant.

Ne nettoyez jamais la machine au jet d'eau.

⚠ Risque d'explosion !

Pour nettoyer, n'utilisez jamais de solvants.

Nettoyer le capot et le bandeau de commande

Si nécessaire :

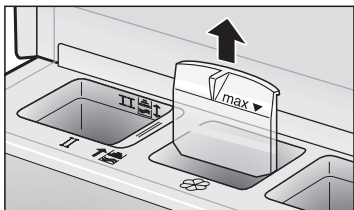
- Utilisez un peu d'eau savonneuse ou un détergent doux.
- Essuyez et séchez avec un chiffon doux.

Nettoyer le tambour

Si des taches de rouille sont apparues en raison de pièces métalliques restées dedans (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, pointes) :

- Utilisez un détergent sans chlore ; respectez les instructions de son fabricant. N'utilisez jamais de paille de fer.

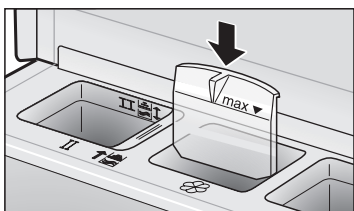
Nettoyer l'insert à produit assouplissant



Tirez l'insert vers le haut.



Nettoyez-le sous l'eau du robinet chaude.



Remettez l'insert en place.

Nettoyer la pompe de vidange

Vidanger le bain lessiviel

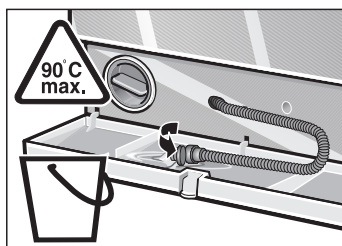
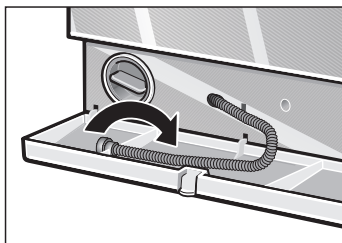
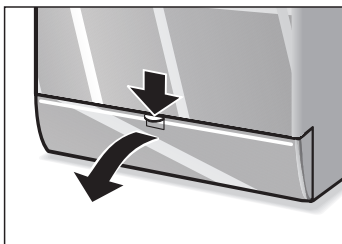
Si le bain lessiviel n'est pas complètement vidangé, cela signifie que soit des corps étrangers bloquent la pompe, soit du linge peluchant fortement a été lavé à une température élevée.

Préparez un récipient pouvant contenir 20 litres.

⚠ Risque de vous ébouillanter !

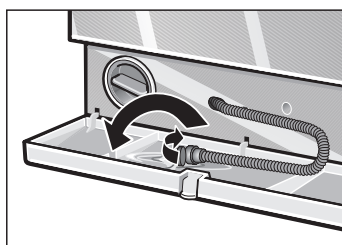
S'il est très chaud, attendez d'abord que le bain lessiviel ait refroidi.

- Réglez le programmeur sur «Arrêt».
- Ouvrez la trappe au bas de l'appareil.

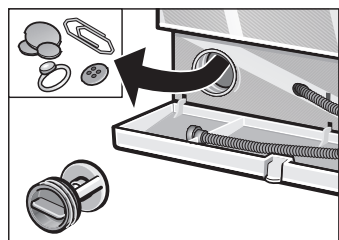
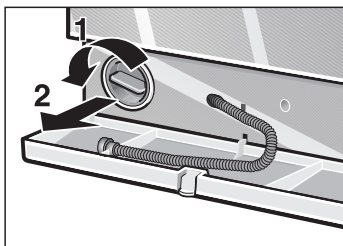


- Retirez le tuyau de vidange de sa fixation.

- Retirez le capuchon obturateur puis faites couler le bain lessiviel dans le récipient préparé à l'avance.



- Enfoncez le capuchon obturateur und puis introduisez le flexible de vidange dans la fixation.



- Dévissez prudemment le bouchon-couvercle de la pompe.
 - Dégagez le compartiment intérieur des corps étrangers/peluches qu'il contient puis nettoyez-le. La roue à ailettes de la pompe de vidange doit pouvoir tourner. Nettoyez le filetage du couvercle de pompe et retirez les restes de bain lessiviel et de peluches présents dans le corps de pompe.
 - Remontez le bouchon-couvercle de la pompe et vissez-le à fond.
 - Remettez la trappe en place puis fermez-la.
- Pour empêcher que, lors du prochain lavage, du produit lessiviel passe directement à l'égout sans avoir servi :
- Versez un litre d'eau dans le compartiment I.
 - Sélectionnez le programme «Vidange».

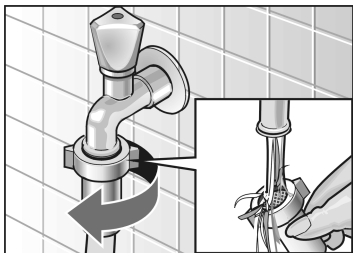
Nettoyez les cribles dans le flexible d'arrivée d'eau

S'il n'arrive plus ou pas suffisamment d'eau dans le lave-linge.

Supprimez d'abord la pression présente dans le flexible d'arrivée d'eau:

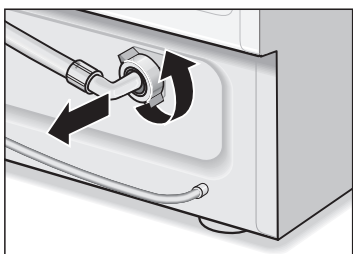
- Fermez le robinet d'eau.
- Réglez le programmateur sur un programme quelconque (sauf «Essorage»/«Vidange»).
- Appuyez sur la touche «⏏». Laissez le lave-linge exécuter le programme pendant 40 secondes environ.

Nettoyer le filtre raccordé au robinet

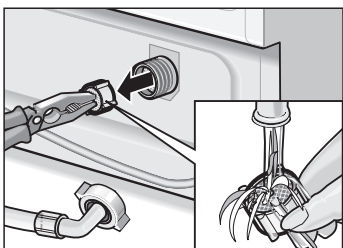


- Défaites le raccord unissant le flexible d'arrivée d'eau et le robinet.
- Rincez le crible sous l'eau du robinet.
- Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau.

Nettoyer le filtre raccordé au lave-linge



- Dévissez le raccord unissant le flexible d'arrivée d'eau et l'orifice d'entrée dans la machine.



- Extrayez le filtre puis rincez-le sous l'eau du robinet.
- Remettez le filtre en place puis revissez le raccord du flexible.
- Ouvrez le robinet d'eau en grand pour vérifier s'il y a une fuite. Si une fuite se manifeste, défaites à nouveau le raccord et vérifiez si le filtre est bien monté dans le raccord.
- Refermez le robinet d'eau.

Détartrage du lave-linge

Attention

Les produits détartrants contiennent des acides capables d'attaquer des pièces du lave-linge et de décolorer le linge.

Si vous dosez toujours le produit lessiviel correctement, vous n'aurez pas besoin de détartrer votre lave-linge.

Si malgré tout un détartrage doit avoir lieu, veuillez respecter les instructions du fabricant du produit détartrant.


Remédier soi-même aux petites pannes



⚠ Risque d'électrocution!


Les réparations ne doivent être réalisées que par le service après-vente ou par des spécialistes agréés.

En cas de réparation ou si malgré le tableau suivant vous ne parvenez pas à remédier à un dérangement:

- Positionnez le programmeur sur «Arrêt».
- Débranchez le lave-linge du secteur.
- Fermez le robinet d'eau.
- Appelez le service après-vente, voir page 38.

Dérangement	Cause	Remède
Le couvercle refuse de s'ouvrir.	Vous avez choisi la fonction «  ».	Choisissez le programme «Vidange» ou «Essorage», ou ramenez le programmeur sur «Arrêt».
	La fonction de sécurité s'est activée.	Attendez 2 minutes.

Dérangement	Cause	Remède
Le produit lessiviel ne passe pas du compartiment I au tambour.	Vous avez choisi un programme sans prélavage.	Choisissez le programme «Couleurs 60°C avec prélavage».
Il reste du produit lessiviel dans les compartiments.	Produit lessiviel humide ou en grumeaux.	Essuyez les compartiments pour les sécher avant de les remplir de produit lessiviel. Utilisez l'accessoire de dosage pour produit lessiviel liquide.
	Enfoncez l'insert pour produit lessiviel liquide.	Si vous utilisez du produit lessiviel en poudre, ramenez l'insert en position d'origine.
Les voyants lumineux ne s'allument pas.	Fusible/disjoncteur grillé/disjoncté.	Remplacer/réarmer le fusible/disjoncteur. Si ce dérangement se répète, appeler le service après-vente.
	Coupure de courant.	L'exécution du programme réglé se poursuit avec le retour du courant. Si vous voulez retirer le linge, procédez comme décrit à la section «Nettoyer la pompe de de vidange», voir à partir de la page 31.
	Fiche mâle défectueuse ou non branchée.	
Le programme ne démarre pas et le voyant lumineux «programmé» clignote.	Couvercle de la machine pas fermé.	Fermez le couvercle (clic audible).
Le programme ne démarre pas. Les voyants «programmé», «en cours» et «terminé» clignotent.	Porte d'accès au tambour pas fermée.	Fermez la porte d'accès au tambour.
Le programme ne démarre pas.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche «  ».	Appuyez sur la touche «  ».

Dérangement	Cause	Remède
L'eau n'afflue pas ou le produit lessiviel ne pénètre pas dans la cuve. Le voyant «en cours» clignote.	Robinet d'eau pas ouvert. Le flexible d'arrivée d'eau est plié ou coincé.	Ouvrez le robinet d'eau.
La pompe ne vidange pas complètement le liquide lessiviel. Le voyant «terminé» clignote.	Les cribles dans le flexible d'arrivée d'eau sont bouchés. Des corps étrangers bloquent la pompe de vidange. Vous avez lavé du linge qui peluche fortement. Le flexible d'écoulement est plié. Le tuyau ou le flexible d'écoulement est bouché.	Nettoyez les cribles, voir à partir de la page 32. Nettoyez la pompe de vidange, voir à partir de la page 31. Nettoyez le flexible et/ou le tuyau d'écoulement.
De l'eau coule sous la machine.	Le raccord du flexible d'arrivée d'eau perd. Le flexible d'écoulement perd.	Vissez le raccord à fond. Changez le flexible d'écoulement.
De la mousse apparaît.	Vous avez versé trop de produit lessiviel.	Eteignez l'appareil. Versez une cuiller à soupe de liquide assouplissant dans un demi-litre d'eau puis versez le tout dans le compartiment II. Rallumez l'appareil. Au prochain lavage, dosez une moindre quantité de produit lessiviel.
Bruit de moteur.	C'est normal. Pendant la période de rodage du moteur entraînant le tambour, des bruits de marche peuvent se manifester.	
Bruit de pompe.	C'est normal. Ces bruits peuvent survenir pendant le démarrage de la pompe de vidange et lorsqu'elle «finit de vider» la cuve.	
La touche «Couvercle» refuse de s'enfoncer.	Programme non encore terminé ou vous avez choisi la fonction «  ».	Après la vidange et en fin de programme, vous devez attendre env. 2 minutes avant d'ouvrir le couvercle.

Dérangement	Cause	Remède
Vibrations lors du lavage et de l'essorage.	Vous n'avez pas enlevé les cales de transport.	Retirez les cales de transport. Voir la notice d'implantation.
	Les pieds de la machine ne sont pas immobilisés.	Calez bien les pieds de la machine.
	L'appareil repose sur ses roulettes.	Faites pivoter le levier de la gauche vers la droite.
Démarrage répétitif de l'essorage.	C'est normal. Le système de contrôle du balourd tente de le supprimer en faisant redémarrer plusieurs fois l'essorage.	
Déroulement du programme plus long que d'habitude.	C'est normal. Le système de contrôle du balourd tente de la supprimer en faisant redémarrer plusieurs fois le tambour pour mieux répartir le linge.	Lavez ensemble de grosses et de petites pièces de linge pour réduire le déséquilibre.
	Le détecteur de mousse vient d'ordonner une séquence de rinçage supplémentaire pour réduire la mousse.	Adaptez bien la dose de produit lessiviel au prochain lavage.
Le résultat de lavage n'est pas satisfaisant.	Le salissement est supérieur à ce que vous supposiez.	Choisissez le programme approprié.
	Vous avez utilisé une quantité insuffisante de produit lessiviel.	Dosez le produit lessiviel suivant les indications de son fabricant.
Présence de résidus de produit lessiviel sur le linge.	De nombreux produits lessiviels sans phosphate contiennent des résidus insolubles dans l'eau qui apparaissent en taches blanches sur le linge.	Choisissez immédiatement «Rinçage» ou Brossez le linge après séchage.
Présence de résidus gris sur le linge.	Taches de matières grasses (pommade, graisse, huile)	Au prochain lavage, mettez la dose maximale de produit lessiviel ou choisissez la température maximale autorisée.

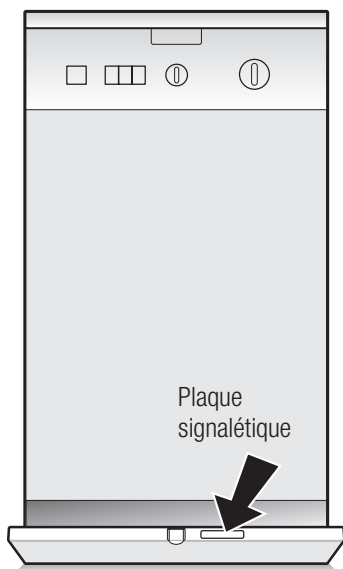
Service après-vente

Avant d'appeler le service après-vente, vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement (voir à partir de la page 34).

Rappelez-vous en effet que si vous faites appel à un technicien, son déplacement vous sera facturé même si le lave-linge se trouve encore sous garantie.

Le répertoire ci-joint vous permettra de trouver le service après-vente (SAV) le plus proche de votre domicile. Au technicien du SAV, veuillez indiquer le numéro de série (numéro E, E-Nr.) et le numéro de fabrication (numéro FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaquette signalétique située sur le bord de la trappe d'entretien, et sur la plaquette signalétique à liséré épais située au dos de l'appareil



E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Numéro de série

Numéro de fabrication

Veuillez noter ici les numéros de référence de votre appareil.

En nous indiquant le numéro de série et le numéro de fabrication, vous nous ferez économiser des déplacements inutiles et économiserez de votre côté le supplément de coût qu'ils entraîneraient.

Consommation

Programme normal (sans fonctions supplémentaires)	Charge	Consommation **		
		Electricité	Eau	Durée
Couleurs à 40 °C	4,5 kg *	0,5 kWh	49 l	115 min.
Couleurs à 60 °C	4,5 kg *	0,85 kWh	49 l	115 min.
Couleurs à 60 °C Intensif	4,5 kg	0,85 kWh	49 l	135 min.
Blanc à 90 °C (avant de vidanger le bain lessiviel très chaud, le lave-linge lui rajoute env. 7 litres d'eau froide).	4,5 kg	1,7 kWh	56 l	120 min.
Synthétiques à 40 °C	2,0 kg *	0,4 kWh	48 l	75 min.
Délicat à 30 °C	2,0 kg	0,3 kWh	55 l	45 min.
Laine à 30 °C	2,0 kg *	0,2 kWh	35 l	55 min.

* Programmes de contrôle selon EN 60456

** Les chiffres de consommation susmentionnés peuvent varier suivant la pression de l'eau, sa dureté, sa température d'arrivée, suivant la température ambiante, la nature du linge et la quantité de linge, suivant le produit lessiviel utilisé. Les variations de tension secteur et les fonctions supplémentaires choisies influent également.

